



KOMUNIKAT PRASOWY nr 139/25

Luksemburg, 13 listopada 2025 r.

Wyrok Trybunału w sprawie C-525/23 | [Oti]¹

Zezwolenie na pobyt w Unii w celu udziału w wolontariacie: państwo członkowskie nie może wprowadzać warunków dodatkowych na potrzeby wykazania istnienia wystarczających środków

W czerwcu 2020 r. OS, obywatel państwa trzeciego, złożył wniosek o odnowienie swojego dokumentu pobytowego na Węgrzech. Zamierzał tam wykonywać świadczenia w ramach wolontariatu na rzecz Mahatma Gandhi Emberi Jogi Egyesület (stowarzyszenia im. Mahatmy Gandhiego na rzecz praw człowieka). Wskazał w tym względzie, że w okresie wolontariatu niezbędne środki zapewni jego wuj, obywatel brytyjski. W toku postępowania administracyjnego OS kwalifikował tę pomoc finansową zapewnioną mu przez wuja raz jako pożyczkę, innym razem jako przysporzenie nieodpłatne. Organy węgierskie odrzuciły ten wniosek z uwagi na to, że wuja OS nie można było uznać za „członka rodziny” na gruncie prawa krajowego.

OS zaskarżył tę decyzję odmowną. Sąd dla miasta stołecznego Budapeszt (Węgry) uwzględnił jego skargę, uznawszy, że środki utrzymania, jakimi dany wnioskodawca ubiegający się o dokument pobytowy musi dysponować, mogą pochodzić z legalnie uzyskanego majątku lub z legalnie uzyskanych dochodów i nie ma w tym zakresie znaczenia, czy są to jego dochody własne, czy dochody udostępnione przez członka jego rodziny.

Orzeczenie tego sądu zostało jednak uchylone przez węgierski sąd najwyższy. Zdaniem tego ostatniego o ile niezbędne środki mogą być przekazywane przez osobę niebędącą członkiem rodziny, o tyle konieczne jest ustalenie, czy jest to dochód lub majątek, a także sprecyzowanie, z jakiego tytułu środki te otrzymano oraz czy możliwe jest dysponowanie nimi w sposób nieograniczony i ostateczny, jak gdyby były to środki własne.

Powziąwszy wątpliwości co do tego, czy te czynności weryfikacyjne, których przeprowadzenia żądał sąd najwyższy, są zgodne z prawem Unii, sąd dla miasta stołecznego Budapeszt zwrócił się do Trybunału Sprawiedliwości w trybie prejudycjalnym.

W wydanym wyroku Trybunał w pierwszym rzędzie przypomniał, że dany **obywatel państwa trzeciego**, który złożył wniosek o przyjęcie na terytorium państwa członkowskiego, **ma prawo otrzymać zezwolenie na pobyt** na tym terytorium, **jeżeli spełnia warunki** ogólne i szczególne **określone w dyrektywie** w sprawie wjazdu i pobytu na terytorium Unii Europejskiej obywateli państw trzecich w szczególności w celu udziału w wolontariacie². **Nie jest zatem możliwe wprowadzanie** przez państwa członkowskie **warunków dodatkowych**, które dołączałyby się do tych przewidzianych w tej dyrektywie³.

W drugim rzędzie Trybunał zauważył, że pojęcie „środków” należy uznać za podlegające jednolitej wykładni autonomiczne pojęcie prawa Unii o szerokim zakresie. **Ocena wystarczającego charakteru środków** opiera się na indywidualnym badaniu danego przypadku i **powinna ograniczać się do zweryfikowania, czy dana osoba jest w stanie nimi dysponować. Wprowadzenie innych kryteriów szczególnych**, zwłaszcza dotyczących charakteru tych środków, ich pochodzenia lub warunków, na jakich osoba ta nimi dysponuje, **oznaczałoby wprowadzenie warunków dodatkowych, co jest zakazane**.

Jeżeli chodzi o **stwierdzenie wystąpienia niespójności w oświadczeniach** dotyczących środków, jakimi dany obywatel państwa trzeciego będzie dysponował, Trybunał orzekł, że **nie może** ono **wystarczyć do uzasadnienia odmowy przyznania dokumentu pobytowego**, jeżeli z indywidualnego badania danego przypadku wynika, że będzie on rzeczywiście dysponował wystarczającymi środkami.

UWAGA: Odesłanie prejudycjalne pozwala sądom państw członkowskich, w ramach rozpatrywanego przez nie sporu, zwrócić się do Trybunału z pytaniem o wykładnię prawa Unii lub o ocenę ważności aktu Unii. Trybunał nie rozpoznaje sporu krajowego. Do sądu krajowego należy rozstrzygnięcie sprawy zgodnie z orzeczeniem Trybunału. Orzeczenie to wiąże w ten sam sposób inne sądy krajowe, które spotkają się z podobnym problemem.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże Trybunału Sprawiedliwości.

[Pełny tekst i, w stosownym wypadku, streszczenie](#) wyroku są publikowane na stronie internetowej CURIA w dniu ogłoszenia.

Osoba odpowiedzialna za kontakty z mediami: Jarosław Zasada ☎ (+352) 4303 2793.

Nagranie wideo z ogłoszenia wyroku jest dostępne przez „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106.

Pozostańmy w kontakcie!



¹ Niniejszej sprawie została nadana fikcyjna nazwa. Nie odpowiada ona rzeczywistej nazwie ani rzeczywistemu nazwisku żadnej ze stron postępowania.

² [Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady \(UE\) 2016/801](#) z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu prowadzenia badań naukowych, odbycia studiów, szkoleń, udziału w wolontariacie, programach wymiany młodzieży szkolnej lub projektach edukacyjnych oraz podjęcia pracy w charakterze au pair.

³ Wyrok z dnia 10 września 2014 r., *Ben Alaya*, [C-491/13](#) (zobacz również komunikat prasowy [nr 120/14](#)).